

Naftové topidlo s termostatem 20 kW (přímé spalování)

Mobilní naftové a olejové topidlo s LCD displejem a termostatem • výkon 20 kW • průtok 550 m³/h • nádrž 12 l • spotřeba 0,8 l/h • nerezová komora

MODEL: POWERMAT PM1012 • KÓD VÝROBCE: PM-NAG-20SN • EAN: 5903175010124

TEPELNÝ VÝKON

20 kW (17 200 kcal/h)

PRŮTOK VZDUCHU

550 m³/hod

OBJEM NÁDRŽE

12 litrů

SPOTŘEBA PALIVA

0,8 l/hod



VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ PRO PŘÍMOTOPNÁ NAFTOVÁ DĚLA: Topidlo s přímým spalováním spaluje kyslík a uvolňuje spaliny do prostoru! **POVINNÉ VĚTRÁNÍ:** Přístroj se smí provozovat výhradně v době větraných neobytných prostorách, dílnách a na stavbách! **ZÁKAZ OBYTNÝCH MÍSTNOSTÍ:** Přísný zákaz použití v obytných pokojích a ložnicích! **POŽÁRNÍ BEZPEČNOST:** Udržujte odstup minimálně 3 m od výstupu horkého vzduchu od hořavin!

ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Hodnota / Specifikace
Jmenovitý tepelný výkon	20 kW
Průtok horkého vzduchu	550 m³/h
Objem palivové nádrže	12 litrů (s palivoměrem)
Druh paliva	Motorová nafta (Diesel) / lehký topný olej (LTO)
Spotřeba paliva	0,8 l/h (až 15 hodin provozu na nádrž)
Napájení elektroniky a ventilátoru	230 V ~ 50 Hz
Příkon ventilátoru	160 W
Regulace teploty	Digitální termostat s LCD ukazatelem aktuální a nastavené teploty
Bezpečnostní prvky	Fotobuňka plamene, tepelná pojistka proti přehřátí
Hmotnost přístroje netto	11,2 kg

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI

- Vysoký topný výkon 20 kW s obrovským průtokem horkého vzduchu 550 m³/h pro rychlé vytopení hal, dílen a staveb.
- Integrovaný digitální termostat s přehledným LCD displejem pro automatické udržování nastavené teploty v prostoru.
- Nízká spotřeba paliva pouze 0,8 l/h a 12litrová nádrž umožňují až 15 hodin nepřetržitého provozu na jedno natankování.
- Spalovací komora z vysoce jakostní žáruvzdorné nerezové oceli zaručuje dlouhou životnost a maximální tepelnou účinnost.
- Pokročilá bezpečnost: optická fotobuňka kontroly plamene, bimetalový termostat přehřátí a automatické dochlazení komory.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PROVOZ NAFTOVÝCH TOPIDEL

Naftové topidlo POWERMAT PM1012 (PM-NAG-20SN) je určeno k přechodnému vytápění a vysoušení otevřených nebo větraných prostor. Dodržujte níže uvedené bezpečnostní předpisy dle normy ČSN EN 13842.

Požadavky na větrání a palivo

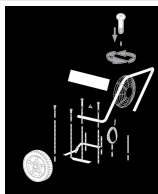
- Zajištěte trvalé větrací otvory o ploše min. 0,02 m² na 1 kW výkonu (cca 0,4 m²).
- Jako palivo používejte výhradně čistou motorovou naftu nebo lehký topný olej.
- Nikdy nepoužívejte benzín, líc, ředidla ani transformátorové oleje!
- Doplňování paliva provádějte pouze u vypnutého a zchladlého topidla.

Požární ochrana a elektrika

- Topidlo postavte na stabilní vodorovný nehořlavý povrch.
- Před výstupní hubici neumísťte žádné předměty blíže než 3 metry.
- Elektrická síť 230 V musí být řádně uzemněna a jištěna proudovým chráničem.
- Nikdy nevytahujte vidlici ze zásuvky během hoření – hrozí přehřátí komory!

SPRÁVNÉ VYPNUTÍ TOPIDLA: Topidlo vypínáte výhradně přepnutím hlavního vypínače do polohy 0. Ventilátor musí zůstat v chodu, dokud komora nezchladne pod 50 °C (cca 2 minuty). Teprve po zastavení ventilátoru lze odpojit síťový kabel!

2. POPIS STROJE A OBSAH BALENÍ



Konstrukční díly naftového topidla

1. Spalovací komora z nerezové oceli s ochrannou mřížkou
2. Palivová nádrž 12 litrů s mechanickým ukazatelem stavu
3. Elektronická řídicí jednotka s digitálním termostatem
4. LCD displej ukazující nastavenou a naměřenou teplotu
5. Otočný knoflík nastavení požadované teploty (°C)
6. Vypínač napájení I / 0 a vstupní kabel 230 V
7. Sací otvor vzduchu s bezpečnostní mřížkou a ventilátorem
8. Pevné ergonomické transportní madlo na horní části

Obsah standardního balení

- Naftové topidlo POWERMAT PM1012 (20 kW)
- Transportní madlo s montážními šrouby
- Předmontovaný palivový filtr v nádrži
- Přívodní síťový kabel 230 V
- Návod k obsluze v českém jazyce

3. UVEDENÍ DO PROVOZU, NASTAVENÍ TERMOSTATU A ZÁŽEH

Příprava k zapálení a palivo

- 1. **Umístění:** Umístěte topidlo do větraného prostoru v bezpečné vzdálenosti od stěn.
- 2. **Plnění nafty:** Odšroubujte zátku a nalijte čistou motorovou naftu (max. 12 l). Hladinu sledujte na palivoměru vedle zátky.
- 3. **Zapojení do sítě:** Zasuňte zástrčku do zásuvky 230 V s uzemněním.
- 4. **Kontrola:** Ujistěte se, že sání ventilátoru i výstupní mřížka jsou zcela volné.

Obsluha digitálního termostatu

- Kroky pro automatické vytápění:**
- 1. **Zapnutí:** Přepínač na boku přepněte do polohy I. Rozběhne se ventilátor a na LCD displeji se rozsvítí aktuální teplota okolí.
 - 2. **Nastavení teploty:** Otáčením knoflíku termostatu nastavte požadovanou teplotu (např. 22 °C).
 - 3. **Automatický zážeh:** Po několika sekundách zapálí vysokonapěťová jiskra vstříkovanou naftu. Plamen je kontrolován fotobuňkou.
 - 4. **Automatická regulace:** Při dosažení nastavené teploty hořák zhasne a ventilátor komoru dochladí. Jakmile teplota poklesne, topidlo se samo automaticky zapálí.

4. TECHNOLOGIE SPALOVÁNÍ A DOPORUČENÁ PALIVA

Přehled povolených a zakázaných paliv

Druh paliva	Stav	Poznámka k provozu
Motorová nafta (Diesel)	POVOLENO	Nejčastější palivo, v zimě výhradně zimní nafta
Lehký topný olej (LTO)	POVOLENO	Ekonomické palivo s vysokou výhřevností
Bionafta (B100 / FAME)	ZAKÁZÁNO	Způsobuje zalepení trysek a tvorbu usazenin
Benzín / Líh / Ředidla	PŘÍSNÝ ZÁKAZ	Extrémní riziko výbuchu a požáru!

Zásady spolehlivého chodu v mrazu

- **Zimní nafta s aditivem:** Při teplotách pod 0 °C používejte zimní naftu, aby nedošlo k vylučování parafínu a ucpání palivového filtru.
- **Čistota paliva:** Chraňte nádrž před vniknutím vody a prachu při tankování.
- **Ukončení provozu:** Vždy nechte doběhnout cyklus chlazení komory.

5. ÚDRŽBA TOPIDLA, ČIŠTĚNÍ FILTRU A ŘEŠENÍ ZÁVAD

- Pravidelný servis a skladování

 - Palivový filtr:** Každých 50 hodin vyjměte filtr z nádrže a propláchněte v čisté naftě.
 - Fotobuňka plamene:** Jednou za sezonu otřete optické čidlo fotobuňky jemným hadříkem od sazí.
 - Letní uskladnění:** Před uskladněním vypusťte zbylou naftu z nádrže, aby nedošlo k degradaci.

Tabulka možných závad a řešení

Problém	Příčina	Odstranění
Topidlo nezapálí	Zavzdušněné čerpadlo / prázdno	Doplňte naftu, opakujte start 2–3x
Plamen zhasne po 10 s	Znečištěné čidlo fotobuňky	Vyčistěte optické sklíčko fotobuňky
Kouřivost a zápach	Ucpaná palivová tryska	Vyčistěte palivový filtr a trysku hořáku
Ventilátor se netočí	Zablokovaný rotor / bez sítě	Zkontrolujte napájení 230V a volný chod

6. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

Záruční podmínky:

Výrobce poskytuje záruku **24 měsíců** pro spotřebitele a **12 měsíců** pro firmy (IČO). Záruka kryje výrobní vady nerezové komory, elektronického termostatu a palivového čerpadla.

Výluky ze záruky:

Zanesení palivového systému nečistotami v palivu, poškození v důsledku odpojení ze sítě bez vychlazení a použití nepovolených hořavin.

Ekologická likvidace:

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** nepatří vyřazená elektrozařízení do směsného komunálního odpadu. Přístroj odevzdejte k bezplatné ekologické recyklaci ve sběrném dvoře.

7. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce: P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna, ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97, 42-400 Zawiercie, Polsko.

Tímto prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobek:

Druh zařízení: Naftové mobilní topidlo s termostatem • Model: POWERMAT PM1012 (tovární typ: PM-NAG-20SN) • EAN: 5903175010124

Je ve shodě se základními bezpečnostními požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

• Směrnice pro strojní zařízení: **2006/42/ES** • Směrnice pro nízké napětí: **2014/35/EU** • Směrnice EMC: **2014/30/EU** • Směrnice RoHS: **2011/65/EU**

Použité harmonizované normy a technické specifikace:

EN 13842:2004 (Olejové ohřívače vzduchu bez odvodu spalin), EN 60335-1:2012, EN 60335-2-102:2016, EN 55014-1:2017.

VÝSTUPNÍ KONTROLA KVALITY (QC DEPT.):

Provedena zkouška těsnosti palivové soustavy, test zážehu při 20 kW a ověření funkce bezpečnostní fotobuňky.

Protokol QC: PW-2026-HTR-1012 • Datum expedice: 19. 10. 2026 • Zkušební komisař: K. Bijak, Quality Assurance

POWERMAT

QC PASSED

13. ORIGINÁLNÍ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE (DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE)

Autentický úřední dokument v polském znění dle směrnic EU se značkou CE a podpisy statutárních zástupců



USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ



Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Tylko dla państw należących do UE:

Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE, niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską wytyczną 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Producent aktywny jest pod numerem rejestrowym BDO: 000063719

Każdy sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu, jeśli kupimy w nim nowy sprzęt tego samego rodzaju i pełniący tą samą funkcję. Można zostawić zużyty sprzęt w sklepie, w którym kupiłeś nowe urządzenie.

Sklepy o powierzchni sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych wynoszącej min. 400 m², są zobowiązane do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych. Można zostawić małogabarytowy zużyty sprzęt w dużym markecie bez konieczności kupowania nowego.

Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych **w miejscu dostawy tego sprzętu**, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony. W przypadku składania zamówienia przez oficjalną stronę producenta wystarczy poinformować nas o tym wpisując swój komentarz w polu **Uwagi do zamówienia**. W taki sposób można oddać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejsce dostawy.

Można też odnieść stare urządzenie do punktu zbioru.

Więcej informacji odnośnie punktów składowania zużytych urządzeń jest pod adresem strony:

<https://sklep.powermat.pl/webpage/pl/recycling.html>

DANE PRODUCENTA

P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna

Ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97

42-400 Zawiercie

<http://www.powermat.pl>

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU A PLATNOSTI DOKUMENTU: Tento návod k obsluze byl **strojově přeložen** do českého jazyka pro potřeby zákazníků v ČR. Výše uvedené prohlášení o shodě (Deklaracja zgodności WE) vydané výrobcem P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna je dle platné legislativy Evropské unie ponecháno v autentickém polském znění.